УДК 821.134.2.09

Балич Д.А.

старший преподаватель

кафедра русской литературы и методики обучения

Узбекский государственный университет мировых языков

(г. Ташкент, Узбекистан)

ЭПОХА НАПОЛЕОНА, ОТРАЖЕННАЯ В ПРОЗЕ АРТУРО ПЕРЕСА-РЕВЕРТЕ: ОТ «ТРАФАЛЬГАРА» ДО «ТЕНИ ОРЛА»

***Аннотация**: статья посвящена художественному изображению наполеоновской эпохи в прозе Артуро Переса-Реверте. На материале произведений «Мыс Трафальгар», «Гусар» и «Тень Орла» анализируется изменение повествовательной перспективы и масштаба изображения исторического события. Показано, что писатель последовательно переводит внимание от крупных исторических событий к человеческому опыту: от человека-свидетеля истории — к человеку, непосредственно переживающему историческое событие, и далее — к человеку, непосредственно вовлечённому в исторический процесс и испытывающему на себе его воздействие. Особое внимание уделяется соотношению исторической реконструкции, психологического анализа, иронии и гротеска, а также переосмыслению традиционного героического повествования. Рассматривается диалог Переса-Реверте с испанской традицией исторической прозы, прежде всего с Бенито Пересом Гальдосом и его «Национальными эпизодами». Делается вывод о том, что обращение Переса-Реверте к наполеоновской эпохе представляет собой не простую реконструкцию прошлого, а последовательное изменение исторической перспективы, позволяющее вернуть истории её человеческое измерение.*

***Ключевые слова**: Артуро Перес-Реверте, наполеоновская эпоха, история, проза, память, повествование, Мыс Трафальгар, Гусар, Тень орла, Бенито Перес Гальдос, героизм, ирония.*

История Испании занимает важное место в национальной литературе. Эта тенденция особенно ярко отразилась в произведениях Бенито Переса Гальдоса, который использовал исторические события XIX века как основу для художественного осмысления прошлого своей страны. В романе «Трафальгар», первом в цикле «Национальные эпизоды», историческое событие переплетается с судьбой отдельного человека.

Эта традиция получает новое развитие в прозе Артуро Переса-Реверте. Обращаясь к событиям наполеоновской эпохи, писатель сохраняет интерес к исторической фактуре, однако предлагает собственную перспективу её художественного освоения. Его произведения «Мыс Трафальгар», «Гусар» и «Тень Орла» показывают, как меняется художественное восприятие прошлого. Документальная основа произведений позволяет писателю вступить в диалог с Пересом Гальдосом с его представлениями о героизме, войне, национальной памяти и человеческом достоинстве.

Первая часть «Национальных эпизодов» Гальдоса охватывает период наполеоновских войн и Войны за Независимость, от Трафальгарского сражения до битвы при Арапилесе.

Современный писатель Перес-Реверте исследует тот же исторический период, однако делает это с другой историкокультурной точки зрения. Однако у Переса-Реверте в отличие от П. Гальдоса меняется характер этого взгляда. Историческое событие теряет свою монументальность и становится всё более персонализированным. Героический пафос сталкивается с иронией, психологическим анализом и реальностью войны.

Обращение Артуро Переса-Реверте к наполеоновской эпохе связано с его особым пониманием исторического материала. Писателя интересует не только то, что произошло в прошлом, но и то, каким образом историческое событие воспринимается человеком, оказавшимся непосредственно внутри него, и становится всё более личными, героический пафос проходит через призму иронии, психологического анализа и непосредственного опыта войны.

Особенно показателен в этом отношении роман «Трафальгар», посвящённый одному из наиболее значительных событий европейской истории начала XIX века. Трафальгарское сражение 21 октября 1805 года имеет хорошо установленную историческую основу, однако Перес-Реверте не стремится превратить повествование в последовательную реконструкцию военных действий. Такой подход позволяет писателю соединить историческую конкретность с психологической достоверностью. Писатель изменяет перспективу прошлого, его восприятия, задавая вопрос о том, что означает историческое событие для конкретного человека. Такое сопоставление существенно для понимания художественной концепции произведения: и Гальдос, и Перес-Реверте обращаются к Трафальгару как к историческому событию, однако используют различные повествовательные формы и по-разному соотносят индивидуальный опыт с национальной историей.

Возникает характерный для Переса-Реверте контраст между историческим мифом и реальным человеческим опытом. Этот принцип сближает Переса-Реверте с традицией критического реализма Бенито Переса Гальдоса, для которого крупные события национальной истории также раскрывались через судьбы конкретных людей, становившихся непосредственными участниками исторического процесса.

История становится менее монументальной, но более конкретной и видимой в повести «Тень орла». Испанский батальон вынуждено оказывается в составе наполеоновской армии, но его поведение в сражении получает совершенно различное истолкование в зависимости от точки зрения. Французское командование видит движение испанцев к русским позициям и думает, что это проявление исключительной храбрости. Для самих солдат смысл происходящего совершенно иной. Это твердое желание сдаться в плен русским. Именно это расхождение между внешним героическим образом и реальной мотивацией персонажей становится основой иронической модели повествования. Так возникает характерный для Переса-Реверте эффект двойного видения происходящего действия.

Историческое событие одновременно существует как героическая картина, которую видят со стороны, и как вполне конкретная человеческая ситуация, известная её непосредственным участникам. Писатель не отменяет самого факта мужества испанских солдат: напротив, их способность действовать в условиях боя приобретает очевидную физическую и нравственную значимость. Ирония направлена, прежде всего, против готовой трактовки этого поведения, который автоматически превращает запланированное дезертирство в героический подвиг. Именно поэтому «Тень Орла» оказывается не просто военной юмористической повестью. За внешней комичностью обнаруживается серьёзное размышление о природе героизма и о том, как история создаёт собственные мифы.

В этом смысле особенно выделяется параллель между творчеством современного писателя Переса-Реверте и предшествующей испанской традицией исторической литературы. Сравнение его произведений с прозой Гальдоса показывает, что оба автора связывают национальную историю с личными переживаниями, хотя их исторические убеждения и художественные методы заметно отличаются.

Другой роман «Гусар» выступает как свидетельство крушения военной романтики. Если в «Трафальгаре» Перес-Реверте показывает историческое событие через непосредственный опыт его участников, а в «Тени Орла» подвергает ироническому переосмыслению героический миф, то в «Гусаре» внимание писателя сосредотачивается на внутреннем мире отдельного человека.

В центре повествования оказывается молодой французский гусар Фредерик Глунц, вступающий в войну с романтическими представлениями о военной славе, порожденной эпохой Наполеона. Однако столкновение с реальностью постепенно разрушает эту иллюзию. Последующее разочарование приобретает трагический смысл: герой теряет не просто романтические представления о войне, но и прежнее понимание самого себя в момент гибели, этот процесс осуществляется на психологическом уровне.

Перес-Реверте подчеркивает, что за историческими мифами скрываются реальные человеческие переживания, которые могут подтвердить, опровергнуть или разрушить эти мифы.

Проведённый анализ «Трафальгара», «Тени Орла» и «Гусара» позволяет увидеть обращение Артуро Переса-Реверте к наполеоновской эпохе как последовательному художественному переосмыслению исторического материала. Писатель сохраняет документальную основу изображаемых событий, однако отказывается от нейтрального воспроизведения прошлого, предлагая читателю собственную перспективу его восприятия. Таким образом, при сохранении исторической канвы произведений о войне последовательно меняются широта изображения, повествовательный характер и эмоциональность. Именно в этом проявляется своеобразие художественно-исторической прозы Переса-Реверте.Таким образом, движение от «Трафальгара» к «Тени Орла» и далее к «Гусару» можно рассматривать как движение от исторического события к всё более глубокому человеческому измерению истории.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Pérez Galdós B. Trafalgar. 1873
2. García C.J. De la trama eclesiástica a la judicial (el caso de Trafalgar: Pérez Galdós y Pérez-Reverte)
3. González-Martín F.-J. La literatura como fuente histórica: «Trafalgar» y el inicio de los «Episodios Nacionales» // Memoria y Civilización. 2021. № 24. P. 137–161
4. Dorca T. Visiones de la Guerra de la Independencia en Galdós y Pérez-Reverte // Romance Quarterly. 2012. Vol. 59, № 2. P. 69–77. DOI: 10.1080/08831157.2012.655134

Balich D.A.
Senior Lecturer
Department of Russian Literature and Teaching Methodology
Uzbek State University of World Languages
(Tashkent, Uzbekistan)

NAPOLEONIC ERA REFLECTED IN ARTURO PEREZ-REVERTE PROSE: FROM «TRAFALGAR» TO «THE SHADOW OF THE EAGLE»

Abstract: *the article is devoted to artistic representation of Napoleonic era in Arturo Perez-Reverte prose. Based on «Cape Trafalgar», «The Hussar», and «The Shadow of the Eagle», it analyzes changes in narrative perspective and scale of historical event depiction. It is shown that writer consistently shifts focus from large historical events to human experience: from person as witness of history to person directly experiencing historical event, and further to person directly involved in historical process and exposed to its impact. Special attention is paid to correlation of historical reconstruction, psychological analysis, irony, grotesque, as well as reinterpretation of traditional heroic narrative. Perez-Reverte dialogue with Spanish historical prose tradition is examined, primarily with Benito Perez Galdos and his «National Episodes». It is concluded that Perez-Reverte turn to Napoleonic era is not simple reconstruction of past, but consistent transformation of historical perspective that makes it possible to return human dimension to history.*

Keywords: *Arturo Perez-Reverte, Napoleonic era, history, prose, memory, narration, Cape Trafalgar, Hussar, Shadow Eagle, Benito Perez Galdos, heroism, irony.*